LANAFORM®

Office Massage Chair

Massager seat



Your perfect partner

Votre meilleur associé

Uw beste bondgenoot

OFFICE MASSAGE CHAIR

USER MANUAL

Thank you for choosing the OFFICE MASSAGE CHAIR from Lanaform®, a high-quality massage device. The OFFICE MASSAGE CHAIR is a massaging office chair equipped with four massage heads which help reduce tension and muscular pain and soothe tired muscles. Comfortable and sophisticated, the OFFICE MASSAGE CHAIR offers a very pleasant 'shiatsu' and 'rolling' massage all over your back. This appliance is also equipped with a vibration function for the seat and an automatic function offering a pleasant blend of the different massage options. What's more, it is operated by an easy-to-use control which is directly integrated into the armrest of your chair. The OFFICE MASSAGE CHAIR can be used in the office, at home, etc.

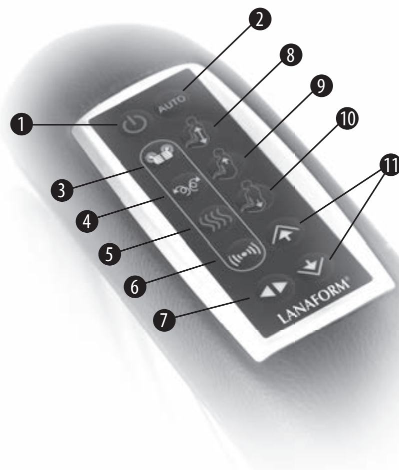
PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USING YOUR OFFICE MASSAGE CHAIR, IN PARTICULAR THESE FEW BASIC SAFETY INSTRUCTIONS:

- Only use this appliance for the purposes described in this manual.
- Before using the device, remember to remove the silica sachet used to combat humidity in the air thus protecting the packaged items.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities are impaired, or by persons lacking experience or knowledge, unless they have had the benefit of prior supervision and instruction in using the device from a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Please do not use accessories which are not recommended by LANAFORM® or which are not supplied with this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Do not use this appliance if the plug is damaged, if it is not working correctly, if it has been dropped or if it is damaged or if it has fallen into water. If this is the case, have the appliance inspected and repaired by the supplier or its after-sales department.
- Do not carry this appliance by its supply lead or use this lead as a handle.
- Never use drawing pins or other metal attachments with this appliance.
- Always disconnect the appliance from the mains after use or before cleaning it.
- Should the appliance fall into water, unplug it immediately before retrieving it.
- An electrical appliance should never be left plugged in and unsupervised. Disconnect it from the mains if you are not using it.
- Keep the power lead away from hot surfaces.
- Do not use this product before going to bed. Massage has a stimulating effect which may inhibit sleep.
- Do not use this massage appliance while you are asleep.
- Never let anything fall into and never insert anything into one of the openings.
- Never use this appliance in a room where aerosol products (sprays) are used or in a room where oxygen is administered.
- Do not use this appliance under a cover or under a cushion. Excessive heat may cause a fire, electrocution of the individual or other injuries.
- When unplugging the appliance, please make sure that the ⏻ button is switched off before removing the plug.
- If you are worried about your health, consult a doctor before using this appliance.
- If you feel any pain while using this appliance, stop using it immediately and consult your doctor.
- The appliance has a heated surface. Person insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- It is not recommended to use the device for more than 15 minutes at a time.
- Never use this appliance on a part of the body which is swollen or inflamed or if you have any form of skin rash.
- This product is a non-professional massage appliance designed to soothe tired muscles. Do not use this appliance as a replacement for medical care, it is intended exclusively for family use.

HOW TO USE

1) **Details :**
4 massage heads
'shiatsu' & 'rolling' massage
Adjustable massage head spacing
1 'auto' mode
3 massage areas (entire back, upper back and lower back)
1 "targeted massage" function
Vibrating seat
"Heating" function
Retractable flex on the side of the chair

2) Description of the OFFICE MASSAGE CHAIR :



Control device:

1. On/Off
2. "Auto" mode
3. "Shiatsu" function
4. "Rolling" function
5. "Heating" function
6. Vibrating seat
7. Massage head spacing*
8. Full back massage
9. Upper back massage
10. Lower back massage
11. Targeted massage

* only for the "rolling" function.

USING OF THE OFFICE MASSAGE CHAIR

The OFFICE MASSAGE CHAIR has a retractable flex located on the right site of the chair.
Plug this into a power socket. Once connected to the power socket, the OFFICE MASSAGE CHAIR is ready for use.

On/Off :
Starting or stopping the appliance is controlled by simply pressing the red button (diagram, point 1).

Back:
Automatic mode (diagram, point 2):
This mode consists of a sequence of different massages. This function is valuable since it offers a varied massage.

Manual mode:

- You have the option of choosing between two types of massage: 'shiatsu' (diagram, point 3) and 'rolling' (diagram, point 4) for which you may choose to adjust the massage head spacing (diagram, point 7).
- You also have the option to select the location of your massage:
  a) Targeted massage, precise location (diagram, point 11).
  b) Your lower back (diagram, point 10).
  c) Your upper back (diagram, point 9).
  d) Entire back (diagram, point 8).
- The 'heating' function can be switched on at any time (diagram, point 5).
  Warning: You may not feel the heat through clothing such as a jumper or jacket.

Seat:

- You also have the benefit of a vibrating seat that you can choose to enable or not (diagram, point 6).

MAINTENANCE

Storage

- Put the OFFICE MASSAGE CHAIR in a dry place.
- Avoid it coming into contact with sharp edges and other pointed objects which might cut or pierce the surface.
- To prevent the flex from breaking, do not move the armchair by pulling on it.

Cleaning

- Unplug the massaging office armchair at the power socket and wait a few minutes before cleaning it.
- Clean it with a soft, slightly damp sponge.
- Never let water or any other liquid come into contact with the chair.
- Never use abrasive detergents, brushes or a thinning agent to clean it.

WASTE MANAGEMENT

- All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.
- When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law.

LIMITED WARRANTY

LANAFORM® guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.
The LANAFORM® guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM® product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM®'s control.
LANAFORM® may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.
All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.
On receipt, LANAFORM® will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM®'s Service Centre®. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM®'s Service Centre will render this guarantee void.

OFFICE MASSAGE CHAIR

INTRODUCTION

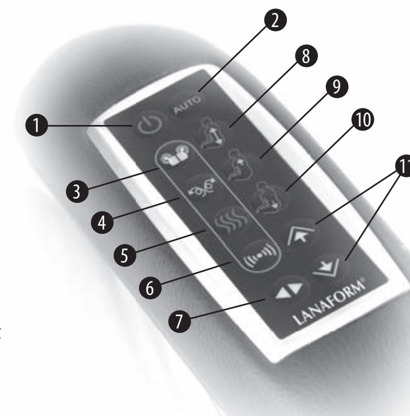
Nous vous remercions d'avoir choisi l'« OFFICE MASSAGE CHAIR » de LANAFORM®, un appareil de massage de qualité.
L'« OFFICE MASSAGE CHAIR » est un siège de bureau massant équipé de quatre têtes de massage qui vous permettront de réduire les tensions, les douleurs musculaires et d'apaiser les muscles fatigués. Confortable et perfectionné, l'« OFFICE MASSAGE CHAIR » vous propose un très agréable massage 'shiatsu' et 'rolling' tout le long de votre dos. Cet appareil est également doté d'une fonction vibrante pour le siège et d'une fonction automatique vous offrant une séquence harmonieuse des différentes possibilités de massage. De plus, il fonctionne à l'aide d'une commande facile à utiliser qui est directement intégrée dans l'accoudoir de votre siège. L'« OFFICE MASSAGE CHAIR » peut s'utiliser au bureau, à la maison,...

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE « OFFICE MASSAGE CHAIR », EN PARTICULIER CES QUELQUES CONSIGNES DE SECURITE FONDAMENTALES :

- N'utilisez cet appareil que dans le cadre du mode d'emploi décrit dans ce manuel.
- Avant d'utiliser l'appareil, pensez à retirer le sachet de silice permettant de lutter contre l'humidité de l'air pour la protection des objets en emballage.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par LANAFORM® ou qui ne soient pas fournis avec cet appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un assemblage spécial disponible auprès du fabricant ou de son agent de service.
- N'utilisez pas cet appareil si la prise de courant est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé sur le sol ou s'il est endommagé ou encore s'il est tombé dans l'eau. Faites alors examiner et réparer l'appareil auprès du fournisseur ou de son service après-vente.
- Ne transportez pas cet appareil en le portant par son cordon électrique et n'utilisez pas ce cordon comme poignée.
- N'utilisez jamais de punaises ou d'autres attaches métalliques avec cet appareil.
- Débranchez toujours l'appareil après l'avoir utilisé ou avant de le nettoyer.
- Débranchez immédiatement un appareil tombé dans l'eau avant de le récupérer.
- Un appareil électrique ne doit jamais rester branché sans surveillance. Débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Éloignez le cordon électrique des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas ce produit avant d'aller dormir. Le massage a un effet stimulant qui peut retarder le sommeil.
- N'utilisez jamais cet appareil de massage pendant votre sommeil.
- Ne laissez jamais rien tomber ou n'insérez jamais aucun objet dans l'une des ouvertures.
- N'utilisez jamais cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré.
- N'utilisez pas cet appareil sous une couverture ou sous un coussin. Une chaleur excessive peut provoquer un incendie, l'électrocution de la personne ou des blessures.
- Pour débrancher l'appareil, veuillez vous assurer que la touche « ⏻ » soit bien désactivée avant de retirer la prise de courant.
- Si votre santé vous préoccupe, consultez un médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Si vous ressentez une douleur quelconque durant l'utilisation de cet appareil, stoppez immédiatement l'usage de celui-ci et consultez votre médecin.
- L'appareil dispose d'une surface chauffée. Toute personne insensible à la chaleur doit être prudente lors de son utilisation.
- Il est conseillé de ne pas utiliser cet appareil pendant une durée de plus de 15 minutes consécutives.
- N'utilisez jamais cet appareil sur une partie du corps qui est gonflée, enflammée ou encore en cas d'éruption cutanée.
- Ce produit est un appareil de massage non professionnel conçu pour apaiser les muscles fatigués. N'utilisez pas cet appareil en remplacement de soins médicaux, il est destiné exclusivement à l'usage familial.

MODE D'EMPLOI

1) Caractéristiques :
4 têtes de massage
Massage 'shiatsu' & 'rolling'
Réglage de l'écartement des têtes de massage
1 mode 'auto'
3 zones de massage (dos complet, haut du dos et bas du dos)
1 fonction 'massage ciblé'
Siège « vibrant »
Fonction « chauffante »
Cordon d'alimentation rétractable sur le côté du siège



2) Description de l'« OFFICE MASSAGE CHAIR » :

Commande de contrôle :

1 On/Off	7 Ecartement des têtes de massage*
2 Mode 'auto'	
3 Fonction « shiatsu »	8 Massage dos complet
4 Fonction « rolling »	9 Massage haut du dos
5 Fonction « chauffante »	10 Massage bas du dos
6 Siège « vibrant »	11 Massage ciblé

* pour la fonction « rolling » uniquement.

UTILISATION DE L'« OFFICE MASSAGE CHAIR »

L'« OFFICE MASSAGE CHAIR » s'utilise grâce à un cordon d'alimentation rétractable situé sur le côté droit du siège. Branchez celui-ci dans une prise de courant. Une fois connecté à la prise de courant, l'« OFFICE MASSAGE CHAIR » est prêt à être utilisé.

On/Off :
La mise en marche ou l'arrêt de l'appareil se commande par une simple pression sur le bouton rouge (schéma, point 1).

Dossier:
Mode 'auto' (schéma, point 2):
Ce mode consiste en une suite de séquences différentes de massage. Cette fonction est intéressante en vue de s'offrir un massage varié.

Mode manuel:
- Vous avez la possibilité de choisir entre deux types de massage ; le « shiatsu » (schéma, point 3) et le « rolling » (schéma, point 4) pour lequel il vous est loisible de régler l'écartement des têtes de massage (schéma, point 7).
- Vous avez également la faculté de sélectionner la localisation de votre massage :
  a) Massage ciblé, emplacement précis (schéma, point 11).
  b) Le bas de votre dos (schéma, point 10).
  c) Le haut de votre dos (schéma, point 9).
  d) L'ensemble de votre dos (schéma, point 8).
- La fonction « chauffante » peut-être enclenchée à tout moment (schéma, point 5).
  Attention : Si vous portez des vêtements tels qu'un pull ou une veste, il se peut que vous ne ressentiez pas la chaleur.

Siège:
- Vous bénéficiez également d'un siège vibrant qui vous est loisible d'activer ou non (schéma, point 6).

FR

ENTRETIEN

Rangement

- Placez l'« OFFICE MASSAGE CHAIR » dans un endroit sec.
- Évitez de le mettre en contact avec des bords tranchants et autres objets pointus qui pourraient couper ou percer sa surface.
- Afin d'éviter toute rupture du cordon électrique, ne déplacez pas le fauteuil en exerçant une traction sur celui-ci.

Nettoyage

- Débranchez le fauteuil de bureau massant de la prise de courant et patientez quelques minutes avant de le nettoyer.
- Nettoyez-le à l'aide d'une éponge douce et légèrement humide.
- Ne laissez jamais de l'eau ou tout autre liquide entrer en contact avec le fauteuil.
- N'utilisez jamais de détergents abrasifs, de brosses ou un diluant afin de le nettoyer.

GESTION DES DÉCHETS

- L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.
- Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales.

GARANTIE LIMITÉE

LANAFORM® garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.
La garantie LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM®.
LANAFORM® ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.
Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.
Dès réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM®. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM® annule la présente garantie.

OFFICE MASSAGE CHAIR

INLEIDING

DU

Wij danken u voor de aankoop van de "OFFICE MASSAGE CHAIR" van LANAFORM®, een kwaliteitsmassagetoestel.
De "OFFICE MASSAGE CHAIR" is een massagebureaustoel met vier massagekoppen om spanning en spierpijn te verminderen en vermoeide spieren te ontspannen. Met de comfortabele en geperfectioneerde "OFFICE MASSAGE CHAIR" is een zeer aangename shiatsu-' en 'rollingmassage' over uw hele rug mogelijk. Dit toestel heeft eveneens een trilfunctie voor het zitvlak en een 'autofunctie' voor een harmonieuze reeks massagemogelijkheden. Bovendien werkt dit toestel met een gebruiksvriendelijke afstandsbediening die rechtstreeks geïntegreerd is in de armleuning van uw stoel. U kunt de "OFFICE MASSAGE CHAIR" overal gebruiken: op kantoor, thuis, ...

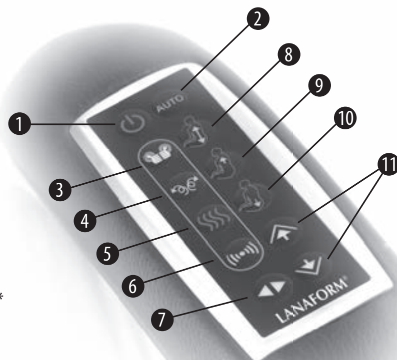
GELIEVE ALLE INSTRUCTIES TE LEZEN VOORDAT U DE "OFFICE MASSAGE CHAIR" GEBRUIKT EN IN HET BIJZONDER DEZE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

- Gebruik dit toestel alleen volgens de gebruiksvoorschriften in deze handleiding.
- Haal, alvorens het toestel te gebruiken, het silica zakje om de verpakte voorwerpen tegen luchtvochtigheid te beschermen eruit.
- Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen (onder wie ook kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of door personen zonder ervaring of kennis, tenzij onder toezicht van of met vooraf gegeven aanwijzingen betreffende het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Let erop dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Gebruik geen hulpstukken die niet door LANAFORM® zijn aanbevolen of die niet met het toestel zijn meegeleverd.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet deze vervangen worden door een speciaal snoer of montage verkrijgbaar bij de fabrikant of zijn vertegenwoordiger.
- Gebruik dit toestel niet als het stopcontact beschadigd is, als het toestel zelf niet goed functioneert, als het toestel op de grond gevallen is, of als het beschadigd of in water gevallen is. Laat een beschadigd toestel altijd controleren en repareren bij de leverancier of de klantenservice alvorens het te gebruiken.
- Houd het toestel niet bij het snoer vast wanneer u het verplaatst en gebruik dit snoer ook niet als handgreep.
- Gebruik nooit punaises of andere metalen klemmetjes met dit toestel.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact nadat u het toestel heeft gebruikt of voordat u het schoonmaakt.
- Haal, voordat u een in het water gevallen toestel eruit haalt, onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Een elektrisch toestel mag nooit in het stopcontact blijven steken als er geen toezicht is. Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt.
- Houd het snoer uit de buurt van warme oppervlakken.
- Gebruik dit product niet voordat u gaat slapen. De massage werkt immers stimulerend, waardoor u eventueel moeilijk kunt inslapen.
- Gebruik dit toestel nooit terwijl u slaapt.
- Laat nooit iets vallen of steek nooit iets in de openingen.
- Gebruik dit toestel nooit in een ruimte waar met een spuitbus (spray) is gespoten of in een ruimte die van extra zuurstof is voorzien.
- Gebruik dit toestel niet onder een deken of kussen. Extreme hitte kan zorgen voor brand, elektrocutie van de persoon of voor verwondingen.
- Om het toestel uit te zetten, dient u eerst de " ⏻ " toets uit te schakelen en daarna de stekker uit het stopcontact te halen.
- Als u geen goede gezondheid heeft, dient u eerst een arts te raadplegen alvorens dit toestel te gebruiken.
- Als u pijn voelt terwijl u het toestel gebruikt, stop dan onmiddellijk het gebruik en raadpleeg uw arts.
- Het apparaat beschikt over een verwarmd oppervlak. Elke persoon ongevoelig voor warmte moet voorzichtig zijn bij het gebruik van het apparaat.
- Aanbevolen wordt om dit toestel niet langer dan 15 minuten achter elkaar te gebruiken.
- Gebruik dit toestel nooit op een deel van het lichaam dat opgezwollen of ontstoken is of wanneer u last heeft van huiduitslag.
- Dit product is een massagetoestel voor niet-professioneel gebruik en is bedoeld om vermoeide spieren te ontspannen. Gebruik dit toestel niet als vervanging voor medische zorg: het is uitsluitend bedoeld voor huiselijk gebruik.

GEBRUIKSAANWIJZING

1) **Eigenschappen:**
4 massagekoppen
'Shiatsu' & 'rolling'-massage
Instelling van de onderlinge afstand van de massagekoppen.
1 'auto'-modus
3 massagezones (hele rug, bovenrug en onderrug)
1 functie 'doelgerichte massage'
Trilzitvlak
"Verwarmingsfunctie"
Inrolbaar voedingssnoer aan de kant van het zitvlak

2) Beschrijving van de "OFFICE MASSAGE CHAIR":



Afstandsbediening:

❶ On/Off	❼ Onderlinge afstand tussen massagekoppen*
❷ 'Auto'-modus	
❸ 'Shiatsu'-functie	❽ Massage hele rug
❹ 'Rollingfunctie'	❾ Massage Bovenrug
❺ 'Verwarmingsfunctie'	❿ Massage Onderrug
❻ 'Trilzitvlak'	⓫ Doelgerichte massage

* alleen voor de functie "rolling".

GEBRUIK VAN DE "OFFICE MASSAGE CHAIR"

De "OFFICE MASSAGE CHAIR" kan worden gebruikt dankzij een intrekbaar voedingsnoer aan de rechterkant van het zitvlak. Steek deze in een stopcontact. Wanneer de "OFFICE MASSAGE CHAIR" op het stroomnet is aangesloten, is hij gebruiksklaar.

On/Off :
Met een druk op de rode knop zet u het toestel aan of uit (schema, punt 1).

Rugzijde:
'Auto'-modus (schema, punt 2)
Deze modus bestaat uit een opeenvolgende reeks verschillende massages. Deze functie is interessant als u een gevarieerde massage wilt.

Manuele modus:
- U kunt kiezen uit twee soorten massage: "shiatsu" (schema, punt 3) en "rolling" (schema, punt 4) waarbij u de onderlinge afstand tussen de massagekoppen kunt afstellen (schema, punt 7).
- U kunt ook de te masseren zone kiezen:
  a) Doelgerichte massage, precies aangegeven zone (schema, punt 11).
  b) De onderrug (schema, punt 10).
  c) De bovenrug (schema, punt 9).
  d) De hele rug (schema, punt 8).
- De "verwarmingsfunctie" kan op elk moment worden ingeschakeld (schema, punt 5).
  Let op: Als u kleding als een trui of een vest draagt, kan het zijn dat u de warmte niet voelt.

Zitvlak:
- U beschikt eveneens over een trilzitvlak dat u wel of niet kunt activeren (schema, punt 6).

ONDERHOUD

Opbergen
- Plaats de "OFFICE MASSAGE CHAIR" op een droge plek.
- Laat het toestel niet in contact komen met scherpe randen en andere scherpe voorwerpen die het oppervlak kunnen snijden of doorboren.
- Om te voorkomen dat het elektriciteitssnoer breekt, mag u bij het verplaatsen van de fauteuil er geen trekkracht op uitoefenen.

Reiniging
- Haal de stekker van de massagebureaustoel uit het stopcontact en wacht enkele minuten voordat u begint met schoonmaken.
- Reinig het met een zachte en licht vochtige spons.
- Laat de stoel nooit in contact komen met water of andere vloeistoffen.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, borstels of verdunningsmiddelen om het te reinigen.

AFVALBEHEER

- De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingsfolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.
- Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen.

BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM®garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.
LANAFORM®dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.
Deze garantie op een product van LANAFORM® dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM® geen controle over heeft.
LANAFORM® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.
Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopsbewijs voorgelegd kan worden.
Na ontvangst zal LANAFORM® het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM® Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM®Service Center annuleert deze garantie.

OFFICE MASSAGE CHAIR
PRESENTACIÓN

Le agradecemos que haya adquirido «OFFICE MASSAGE CHAIR» de LANAFORM®, un aparato de masaje de calidad.
«OFFICE MASSAGE CHAIR» es una silla de oficina con cuatro cabezales de masaje que le permitirá reducir las tensiones, los dolores musculares y relajar los músculos cansados. Confortable y perfeccionado, « OFFICE MASSAGE CHAIR » le ofrece un masaje 'shiatsu' muy agradable y un 'rolling' a lo largo de toda la espalda. Este aparato también dispone de una función vibratoria para el asiento, y de una función automática que incluye una secuencia armoniosa de los distintos masajes disponibles. Además, funciona con un mando fácil de utilizar, integrado directamente en el reposabrazos de su asiento. «OFFICE MASSAGE CHAIR» puede utilizarse en la oficina, en el hogar. . .

LEA TOTALMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR SU "OFFICE MASSAGE CHAIR", PARTICULARMENTE LAS INDICACIONES ESENCIALES SOBRE SEGURIDAD:

- Utilice este aparato únicamente como se indica en el modo de empleo de este manual.
- Antes de utilizar el aparato, retire la bolsita de silicio que permite reducir la humedad del aire para proteger los objetos del interior del embalaje.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas, incluidos los niños, cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales se encuentren reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimientos, excepto si están supervisadas o reciben indicaciones previas sobre el uso del aparato por parte de otra persona que se responsabilice de su seguridad. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No utilice accesorios no recomendados por LANAFORM® o que no se suministren con el aparato.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser sustituido por un cable o un montaje especial disponible desde el fabricante o su agente de servicio.
- No utilice este aparato si la toma de corriente está dañada, si no funciona correctamente, si está extendido directamente sobre el suelo, si parece deteriorado o especialmente si ha caído en el agua. En tales casos, lleve el aparato al proveedor o su servicio técnico para su examen y reparación.
- No transporte el aparato sujetándolo del cable eléctrico, ni utilice dicho cable como asa.
- No utilice nunca chinchetas u otras sujeciones metálicas en este aparato.
- Desenchufe siempre el aparato tras haberlo utilizado y antes de su limpieza.
- Desenchufe inmediatamente el aparato si ha caído en el agua antes de intentar recuperarlo.
- Un aparato eléctrico nunca debe dejarse enchufado sin supervisión. Desenchúfelo cuando no lo utilice.
- Aleje el cable eléctrico de las superficies calientes.
- No utilice este producto antes de irse a dormir. El masaje tiene un efecto estimulante que puede retrasar el sueño.
- No utilice nunca este aparato de masaje mientras duerme.
- No permita que caiga nada en las aberturas ni introduzca objetos en las mismas bajo ningún concepto.
- No utilice nunca este aparato en estancias donde se utilicen productos en aerosol (spray) o en habitaciones con administración de oxígeno.
- No utilice este aparato debajo de mantas o cojines. Un exceso de calor podría provocar un incendio, lesiones o electrocución.
- Para desenchufar el aparato, compruebe que el botón «⏻» esté correctamente desactivado antes de extraer la toma de corriente.
- Si le preocupa su salud, consulte con un médico antes de utilizar este aparato.
- Si padece usted cualquier tipo de dolor durante la utilización de este aparato, deje de utilizarlo inmediatamente y consulte con su médico.
- El aparato tiene una superficie caliente. Toda persona insensible al calor debe tener cuidado cuando utiliza el aparato.
- Se aconseja no utilizar nunca este aparato durante más de 15 minutos consecutivos.
- No utilice nunca este aparato en partes del cuerpo inflamadas o hinchadas, ni en caso de erupción cutánea.
- Este producto es un aparato de masaje no profesional, concebido para relajar los músculos cansados. No utilice este aparato como sustitutivo de tratamientos médicos, está destinado únicamente a su uso domestico.

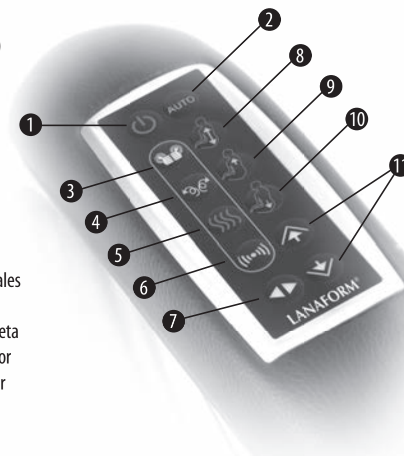
MODO DE EMPLEO

1) Características:
4 cabezales de masaje
Masajes 'shiatsu' y 'rolling'
Ajuste de la distancia de los cabezales de masaje
1 modo 'auto'
3 zonas de masaje (espalda superior, espalda inferior y espalda completa)
1 función 'masaje localizado'
Asiento "vibratorio"
Función «calentamiento»
Cable de alimentación retráctil en el lateral del asiento.

2) Descripción de «OFFICE MASSAGE CHAIR»:

Mando de control:

1. On/Off
2. Modo 'demo'
3. Función «shiatsu»
4. Función «rolling»
5. Función «calentamiento»
6. Asiento vibratorio
7. Distancia de los cabezales de masaje*
8. Masaje espalda completa
9. Masaje espalda superior
10. Masaje espalda inferior
11. Masaje focalizado



* solo para la función «rolling».

UTILIZACIÓN DE «OFFICE MASSAGE CHAIR»

OFFICE MASSAGE CHAIR» funciona gracias a un cable de alimentación retráctil situado en el lado derecho del asiento. Enchúfelo a una toma de la red eléctrica. Una vez conectado a la alimentación, «OFFICE MASSAGE CHAIR» está listo para utilizar.

On/Off :
La puesta en marcha y la parada del aparato se controlan simplemente con pulsar el botón rojo (esquema, punto 1).

Respaldo:
Modo 'auto' (esquema, punto 2)
Este modo consiste en una serie de secuencias de masaje diferentes. Esta función es interesante para obtener un masaje variado.

Modo manual:
- Puede elegir entre dos tipos de masaje: el «shiatsu» (esquema, punto 3) y el «rolling» (esquema, punto 4), en el que podrá regular la separación de los cabezales de masaje (esquema, punto 7).
- También puede seleccionar la zona de masaje:
  a) Masaje focalizado, localización precisa (esquema, punto 11).
  b) Espalda inferior (esquema, punto 10)
  c) Espalda superior (esquema, punto 9).
  d) Espalda completa (esquema, punto 8).
- La función «calentamiento» puede conectarse en cualquier momento (esquema, punto 5).
  Atención: Si lleva prendas como un suéter o una chaqueta, puede que no note demasiado el calor.

Asiento:
- Usted también podrá disfrutar del asiento vibratorio, que podrá activar si lo desea (esquema, punto 6).

MANTENIMIENTO

Almacenamiento

- Sitúe su «OFFICE MASSAGE CHAIR» en un lugar seco.
- Evite ponerlo en contacto con salientes cortantes y otros objetos puntiagudos que pudiesen cortar o perforar su superficie.
- Para evitar roturas del cable eléctrico, no tire del mismo para desplazar el sillón.

Limpieza

- Desenchufe la silla de oficina con masaje de la toma de corriente y espere unos minutos antes de limpiarla.
- Límpielo con una esponja suave y ligeramente húmeda.
- No permita nunca que la silla entre en contacto con agua u otros líquidos.
- No utilice nunca detergentes abrasivos, cepillos ni disolventes para su limpieza.

SP

GESTIÓN DE RESIDUOS

- El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios. El cartón puede depositarse en un contenedor de recogida de papel. Los plásticos de embalaje deben depositarse en el centro de recogida selectiva y reciclaje de su municipio.
- Cuando el aparato ya no le sirva, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa.

GARANTÍA LIMITADA

LANAFORM® garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.
La garantía LANAFORM® no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM® no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM®.
LANAFORM® no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.
Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.
Una vez recibido el aparato, LANAFORM® procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM®. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM® anula la presente garantía.

OFFICE MASSAGE CHAIR

EINFÜHRUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den „OFFICE MASSAGE CHAIR“ von LANAFORM® und damit für ein Massagegerät entschieden haben, das Qualität und einfache Funktion vereint.
Der „OFFICE MASSAGE CHAIR“ ist ein Büromassagestuhl, der mit vier Massageköpfen ausgestattet ist, die Ihnen den Abbau von Verspannungen und Muskelschmerzen sowie die Beruhigung müder Muskeln ermöglichen. Der komfortable, ausgereifte OFFICE MASSAGE CHAIR bietet Ihnen eine besonders angenehme ‚Shiatsu' und ‚Rolling'-Massage am ganzen Rücken. Dieses Gerät ist ebenfalls mit einer vibrierenden Funktion für den Sitz und einer 'auto' Funktion ausgestattet, die Ihnen eine harmonische Sequenz der verschiedenen Massagemöglichkeiten bietet. Überdies verfügt er über eine einfach zu bedienende Steuerung, die direkt in der Armlehne Ihres Sessels integriert ist. Der „OFFICE MASSAGE CHAIR“ kann im Büro, zu Hause usw. verwendet werden.

GE

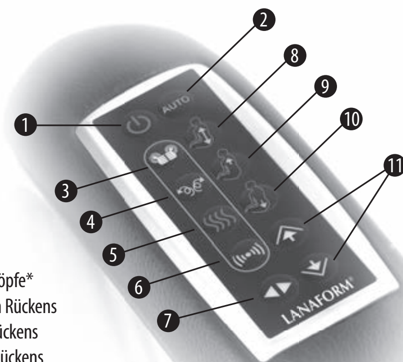
LESEN SIE BITTE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE IHREN "OFFICE MASSAGE CHAIR" IN BETRIEB NEHMEN, UND BEACHTEN SIE INSBESONDERE DIE FOLGENDEN SICHERHEITSHINWEISE:

- Verwenden Sie dieses Gerät nur gemäß dem bestimmungsgemäßen Gebrauch, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Vor der Verwendung des Geräts entfernen Sie bitte das Siliziumsäckchen, das als Schutz der verpackten Produkte gegen Feuchtigkeit beiliegt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung durch Personen (einschl. Kindern) ausgelegt, die in ihren motorischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, oder die keine Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten besitzen, sofern sie nicht durch eine Aufsichtsperson überwacht werden oder eine sichere Einweisung in die korrekte Bedienung des Geräts erhalten haben. Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen und sicherstellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von LANAFORM® empfohlen wurde oder das nicht zum Lieferumfang des Gerätes gehört.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch einen speziellen beim Hersteller oder seinen Kundendienst erhältlichen Kabel oder Montage ersetzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es fallengelassen wurde, Schäden aufweist oder ins Wasser gefallen ist. Lassen Sie das Gerät in solchen Fällen von dem Hersteller oder einer seiner Kundendienst-Niederlassungen untersuchen und reparieren, bevor Sie es wieder verwenden.
- Nutzen Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu heben und zu ziehen.
- Verwenden Sie niemals Reißnägel oder andere metallische Befestigungsmittel, um das Gerät zu befestigen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker heraus, wenn Sie das Gerät momentan nicht nutzen möchten oder bevor Sie das Gerät reinigen.
- Ziehen Sie den Netzstecker eines ins Wasser gefallenen Gerätes sofort aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät aus dem Wasser nehmen.
- Lassen Sie eingesteckte Elektrogeräte niemals unbeaufsichtigt. Stecken Sie das Gerät deshalb generell aus, wenn es nicht verwendet wird.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen fern.
- Verwenden Sie das Massagegerät nicht vor dem Zubettgehen. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung und kann daher das Einschlafen behindern.
- Verwenden Sie das Massagegerät niemals, wenn Sie schlafen.
- Lassen Sie keine Gegenstände auf das Gerät fallen und führen Sie keine Objekte in die Geräteöffnungen ein.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in Räumen, in denen Sprays zum Einsatz kommen oder in denen Sauerstoff verabreicht wird.
- Legen Sie das Gerät nicht unter eine Decke oder ein Kissen. Es kann sonst zu einer erhöhten Wärmeentwicklung kommen, und es besteht Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr.
- Um das Gerät abzuschalten, vergewissern Sie sich, dass die " ⏻ “ Taste wirklich desaktiviert ist, bevor Sie den Stecker herausziehen.
- Sollten Sie gesundheitliche Probleme haben, befragen Sie bitte Ihren Arzt, bevor Sie dieses Gerät benutzen.
- Sollten Sie bei der Benutzung dieses Geräts Schmerzen verspüren, stoppen Sie die Anwendung bitte sofort und ziehen Sie Ihren Arzt zu Rate.
- Das Gerät verfügt über eine beheizte Fläche. Jede Person, die unempfindlich gegen Hitze ist, muss vorsichtig sein, wenn sie das Gerät verwendet.
- Es wird empfohlen, dieses Gerät nicht länger als jeweils 15 Minuten zu verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals an Körperstellen, die entzündet oder aber geschwollen sind oder einen Hautausschlag aufweisen.
- Dieses Produkt ist ein Massagegerät, das zur Lockerung der müden und verspannten Muskeln und nicht für den gewerblichen Gebrauch gedacht ist. Benutzen Sie dieses Gerät nicht anstelle einer medizinischen Behandlung, es ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt.

UMGANG MIT DEM GERÄT

1) **Merkmale:**
4 Massageköpfe
'Shiatsu' & 'Rolling'-Massage
Einstellung des Abstands der Massageköpfe
1 Modus 'auto'
3 Massagezonen
(gesamter Rücken, oberer Rücken und unterer Rücken)
1 Funktion 'gezielte Massage'
Massagesitz
„Wärmefunktion"
Stromkabel seitlich am Sitz einziehbar

2) Beschreibung des „OFFICE MASSAGE CHAIR":



Steuerbefehl:

1 Ein/Aus
2 Modus 'auto'
3 „Shiatsufunktion"
4 „Rollingfunktion"
5 „Wärmefunktion"
6 „Vibrierender" Sessel
7 Abstand der Massageköpfe*
8 Massage des gesamten Rückens
9 Massage des oberen Rückens
10 Massage des unteren Rückens
11 Gezielte Massage

* nur für die „Rollingfunktion".

VERWENDUNG DES „OFFICE MASSAGE CHAIR"

Der „OFFICE MASSAGE CHAIR" verfügt über ein ausziehbares Stromkabel, das sich an der rechten Seite des Sessels befindet. Stecken Sie es an einer Steckdose an. Sobald die Verbindung zur Steckdose hergestellt ist, ist der „OFFICE MASSAGE CHAIR" einsatzbereit.

On/Off :
Das Ein- und Ausschalten des Geräts erfolgt durch einen einfachen Druck auf die rote Taste (Abbildung, Punkt 1).

Rückenlehne:
'Auto'-modus (Abbildung, Punkt 2)
Dieser Modus besteht aus einer Folge verschiedener Massagesequenzen. Diese Funktion ist interessant, wenn man sich eine abwechslungsreiche Massage gönnen möchte.

Manueller Modus:

- Sie können zwischen zwei Massagearten wählen; „Shiatsu" (Schema, Punkt 3) und „Rolling" (Schema, Punkt 4). Für letztere Massageart ist eine Verstellung des Abstands der Massageköpfe möglich (Schema, Punkt 7).
- Sie haben auch die Möglichkeit, den Bereich für die Massage auszuwählen:
  a) Gezielte Massage, genaue Stelle (Schema, Punkt 11).
  b) Der untere Rücken (Abbildung, Punkt 10).
  c) Der obere Rücken (Abbildung, Punkt 9).
  d) Den gesamten Rücken (Schema, Punkt 8).
- Die „Wärmefunktion" ist jederzeit zuschaltbar (Schema, Punkt 5).
  Achtung: wenn Sie falls Sie Kleidungsstücke wie einen Pullover oder eine Jacke tragen, spüren Sie unter Umständen die Wärme nicht.

Sitz:

- Sie profitieren ebenfalls von einem vibrierenden Sitz, den Sie nach eigenem Ermessen aktivieren können oder nicht (Abbildung, Punkt 6).

PFLEGE

Aufbewahrung

- Stellen Sie den „OFFICE MASSAGE CHAIR" an einen trockenen Ort.
- Achten Sie darauf, dass das Massagekissen nicht mit scharfkantigen oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt, da sonst der Überzug beschädigt werden kann.
- Um allfällige Risse des Elektrokabels zu vermeiden, ziehen Sie den Sessel nie am Kabel.

Reinigung

- Trennen Sie den Massagebürosessel von der Steckdose und warten sie einige Minuten vor der Reinigung.
- Reinigen Sie das Massagekissen mit einem weichen und leicht angefeuchteten Schwamm.
- Geben Sie niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten direkt auf dem Massagesessel.
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Scheuermittel, Bürsten oder Lösemittel.

ABFALLENTSORGUNG

- Die Umverpackung besteht ausschließlich aus nicht umweltgefährdenden Materialien, die Sie zur Wiederverwertung in der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde abgeben können. Der Karton kann in einen Altpapier-Container gegeben werden. Die Verpackungsfolien müssen der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde zugeführt werden.
- Das Gerät selbst muss ebenfalls unter Rücksichtnahme auf die Umwelt und unter Einhaltung der gesetzlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

BEGRENZTE GARANTIE

LANAFORM® garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen:
Die LANAFORM® Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das LANAFORM®-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM® entziehen.
LANAFORM® haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden.
Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweis vorgelegt werden kann.
Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM® nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM® Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

OFFICE MASSAGE CHAIR

INTRODUZIONE

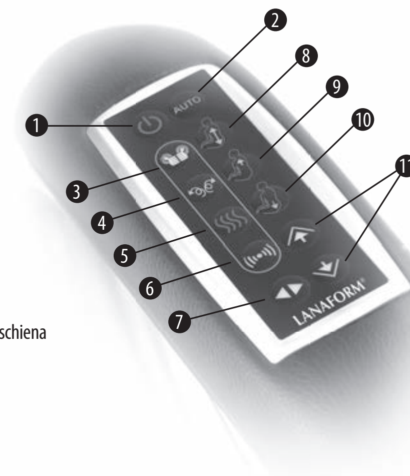
Grazie per aver scelto "OFFICE MASSAGE CHAIR " di LANAFORM, un apparecchio per massaggi di qualità.
"OFFICE MASSAGE CHAIR ", è una sedia da ufficio massaggiante dotata di quattro testine per massaggio che vi permetterà di ridurre le tensioni e i dolori muscolari e rilassare i muscoli affaticati. Comoda e perfezionata, "OFFICE MASSAGE CHAIR " vi propone un piacevolissimo massaggio 'shiatsu' e 'rolling' lungo tutta la schiena. Questo apparecchio è inoltre dotato di una funzione vibrante per la seduta e di una funzione automatica che offre un'armoniosa sequenza di diverse possibilità di massaggio. In più, funziona utilizzando un semplice comando direttamente integrato nel palmo della mano. "OFFICE MASSAGE CHAIR" può essere utilizzato a casa, al lavoro,...

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL "OFFICE MASSAGE CHAIR", IN PARTICOLARE PER QUANTO RIGUARDA LE AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA:

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, rimuovere il sacchetto di silice che serve per assorbire l'umidità dall'aria per la protezione degli oggetti nell'imballaggio.
- Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive delle necessarie conoscenze, se non sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o dopo aver ricevuto istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Si consiglia di sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con questo dispositivo.
- Non utilizzate accessori che non siano raccomandati da LANAFORM® o forniti insieme a questo apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un montaggio speciale disponibile presso il produttore o il suo agente di servizio.
- Non utilizzare questo apparecchio con una presa di corrente danneggiata, se non funziona correttamente, se è caduto per terra è se è danneggiato o se è caduto in acqua. Fate controllare e riparare l'apparecchio presso il fornitore o il suo servizio assistenza.
- Non trasportate l'apparecchio tenendolo per il cavo elettrico e non utilizzare il cavo come impugnatura.
- Non utilizzare mai delle puntine o altre aggiunte metalliche con questo apparecchio.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'utilizzo o prima di pulirlo.
- Scollegare immediatamente un apparecchio caduto in acqua prima di recuperarlo.
- Un apparecchio elettrico non deve mai essere lasciato incustodito quando è acceso. Scollegarlo dalla rete elettrica quando non viene utilizzato.
- Tenere il cavo elettrico lontano da superfici calde.
- Non utilizzate questo prodotto prima di andare a dormire. Il massaggio ha un effetto stimolante che può ritardare il sonno.
- Non utilizzare mai questo apparecchio per massaggi durante il sonno.
- Non lasciare che oggetti estranei cadano o penetrino nelle aperture.
- Non utilizzare mai questo apparecchio in una stanza dove si impiegano prodotti aerosol (spray) o in una stanza dove si somministra ossigeno.
- Non utilizzare questo apparecchio sotto una coperta o un cuscino. Il calore eccessivo può causare incendio, shock elettrico alle persone o ferimento.
- Per scollegare l'apparecchio, assicurarsi che il tasto ⏻ sia disattivato prima di togliere la spina dalla presa di corrente.
- In caso di dubbi sulla vostra salute, consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Se l'uso di questo apparecchio provoca dolore di qualsiasi tipo, interrompere immediatamente l'utilizzo e consultate il medico.
- L'apparecchio ha una superficie riscaldata. Ogni persona insensibile al calore deve usare l'apparecchio con molta cautela.
- Si consiglia di non utilizzare questo apparecchio per più di 15 minuti per seduta.
- Non utilizzare mai questo apparecchio su parti del corpo che presentano gonfiore o infiammazioni o in caso di eruzioni cutanee.
- Questo prodotto è un apparecchio per massaggi non professionale studiato per dare sollievo ai muscoli affaticati. Non utilizzare questo apparecchio in sostituzione di trattamenti medici ed è destinato esclusivamente a un utilizzo in ambito domestico.

UTILIZZO

1) **Caratteristiche:**
4 testine massaggianti
Massaggio 'shiatsu' & 'rolling'
Regolazione della distanza delle testine massaggianti
1 modalità 'auto'
3 zone di massaggio (tutta la schiena/spalle e lombare)
1 funzione 'massaggio mirato'
Sedile vibrante
Funzione "calore"
Cavo di alimentazione estraibile sul lato della sedia



2) Descrizione di "OFFICE MASSAGE CHAIR":

Comandi:

1. On/Off
2. Modalità 'auto'
3. Funzione "shiatsu"
4. Funzione "rolling"
5. Funzione "calore"
6. Sedile "vibrante"
7. Scarto delle testine massaggianti*
8. Massaggio completo schiena
9. Massaggio spalle
10. Massaggio lombare
11. Massaggio mirato

* solo per la funzione "rolling".

UTILIZZO DI "OFFICE MASSAGE CHAIR"

OFFICE MASSAGE CHAIR funziona grazie al cavo di alimentazione estraibile che si trova sul lato destro della sedia. Collegarlo a una presa di corrente. Una volta collegato alla presa di alimentazione "OFFICE MASSAGE CHAIR " è pronto per essere utilizzato.

On/Off :
L'avvio o l'arresto dell'apparecchio si controllano tramite la semplice pressione del tasto rosso (schema punto 1).

Schiena:
Modalità 'auto' (schema, punto 2)
Questa modalità comprende una serie di diverse sequenze di massaggio. Questa funzione è interessante per avere un massaggio variato.

Modalità manuale:
- È possibile scegliere tra due tipi di massaggio, lo "shiatsu" (schema, punto 3) e il "rolling" (schema, punto 4) per il quale è inoltre possibile regolare la distanza delle testine massaggianti (schema, punto 7).
- Si può inoltre selezionare la zona da massaggiare:
  a) Massaggio mirato, posizione precisa (schema, punto 11).
  b) la zona lombare (schema, punto 10).
  c) la zona delle spalle (schema, punto 9).
  d) tutta la schiena (schema, punto 8).
- La funzione "calore" può essere avviata in qualsiasi momento (schema, punto 5).
  Attenzione : Indossare abiti come maglioni o canottiere può ridurre la percezione del calore.

Sedile:
- È inoltre possibile scegliere se attivare a scelta il massaggio con il sedile vibrante (schema punto 6).

MANUTENZIONE

Conservazione

- Collocate “OFFICE MASSAGE CHAIR” in un ambiente asciutto.
- Evitare di metterlo in contatto con dei bordi taglienti e con altri oggetti appuntiti che potrebbero tagliare o perforare la superficie.
- Per evitare eventuali danni al cavo elettrico, non spostare la poltrona tirandola per il cavo.

Pulizia

- Scollegare la sedia per ufficio massaggiante dalla presa di corrente ed attendere qualche minuto prima di pulirlo.
- Pulirlo utilizzando una spugna morbida e leggermente umida.
- Evitare che acqua o altri liquidi entrino a contatto con la sedia.
- Non utilizzare mai detergenti abrasivi, spazzole o diluente per pulire il cuscino.

IT

GESTIONE DEI RIFIUTI

- L’imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l’ambiente è che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclato. Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono essere portate al centro di riciclaggio e smaltimento del comune.
- Se desiderate gettare via l’apparecchio, smaltitelo in maniera rispettosa dell’ambiente e secondo le direttive di legge.

GARANZIA LIMITATA

LANAFORM® garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.
La garanzia LANAFORM® non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM® non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM®.
LANAFORM® non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale.
Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.
Una volta ricevuto l’apparecchio, LANAFORM® si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda da del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM®. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM® invalidano la presente garanzia.

МАССАЖЁР OFFICE MASSAGE CHAIR

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за выбор массажёра LANAFORM® OFFICE MASSAGE CHAIR – товара высокого качества.
Прибор OFFICE MASSAGE CHAIR представляет собой массажное кресло, оснащенное четырьмя массажными головками, которые позволяют ослабить напряжение, мышечные боли и мышечную усталость. Удобный и эффективный массажёр OFFICE MASSAGE CHAIR предлагает на выбор два вида массажа спины: шиацу и роликовый массаж. Прибор также имеет функцию вибрации сиденья и автоматическую функцию, сочетающую в себе гармоничную последовательность различных видов массажа. К тому же, он легко управляется с помощью пульта управления, вмонтированного в подлокотник кресла. Массажёром OFFICE MASSAGE CHAIR можно пользоваться в офисе, дома и т.д.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТА OFFICE MASSAGE CHAIR ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ, В ЧАСТНОСТИ НЕСКОЛЬКО ОСНОВНЫХ ПРАВИЛ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:

RU

- Используйте данный прибор исключительно по назначению, согласно рекомендациям настоящего руководства.
- Перед испольЗованием прибора достанЬте мешоЧек с песком, предназНаЧенНЫй для осушения влажного воЗдуха в комнате для ЗашитЫ предметов, находяшихся В упаковке.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, лицами, не умеющими пользоваться прибором или не ознакомленными с ним, кроме случаев, когда прибор применяют под присмотром другого лица, отвечающего за их безопасность и предварительно ознакомленного с указаниями по использованию прибора. Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Пользуйтесь только принадлежностями, рекомендованными производителем LANAFORM®, или теми, которые поставлены в комплекте с прибором.
- При повреждении шнура питания следует заменить его специальным шнуром или блоком, приобрести который можно у производителя или в сервисном центре.
- Не используйте прибор, если вилка электропитания повреждена, неисправна после падения на пол или после попадания в воду. В этом случае обратитесь к поставщику или в службу послепродажного обслуживания для осмотра и ремонта прибора.
- Не используйте шнур электропитания в качестве ручки для переноски прибора.
- Не допускайте попадания внутрь прибора канцелярских кнопок или других мелких металлических деталей.
- Всегда отключайте прибор от электросети после использования или перед чисткой.
- В случае падения прибора в воду необходимо немедленно отключить его от сети питания, и только потом можно его достать из воды.
- Не оставляйте прибор без присмотра включенным в сеть. Отключайте прибор, если он не используется.
- Держите кабель питания вдали от горячих поверхностей.
- Не пользуйтесь прибором перед сном. Массаж оказывает стимулирующее воздействие, которое может привести к нарушению сна.
- Никогда не пользуйтесь вибромассажером во время сна.
- Следите за тем, чтобы в отверстия прибора не попадали посторонние предметы, и не вставляйте их сами.
- Никогда не пользуйтесь этим прибором в помещении, где используются аэрозоли (спреи), или в помещении, где воздух обогащен кислородом.
- Не пользуйтесь прибором, накрывшись одеялом или подушкой. Избыточное тепло может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
- При отключении прибора от электросети убедитесь, что кнопка « ⏻ » находится в выключенном положении. После этого выньте штепсельную вилку прибора из розетки.
- Если у вас есть проблемы со здоровьем, проконсультируйтесь с врачом, прежде чем пользоваться прибором.
- При появлении любых болезненных ощущений во время эксплуатации прибора немедленно прекратите его использование и обратитесь к врачу.
- Поверхность аппарата может нагреваться. Лицам, нечувствительным к высокой температуре, следует проявлять осторожность при использовании аппарата.
- Запрещается пользоваться данным прибором более 15 минут за один заход.
- Запрещается использовать прибор на тех частях тела, которые имеют признаки вздутия или воспаления, или где имеются кожные высыпания.

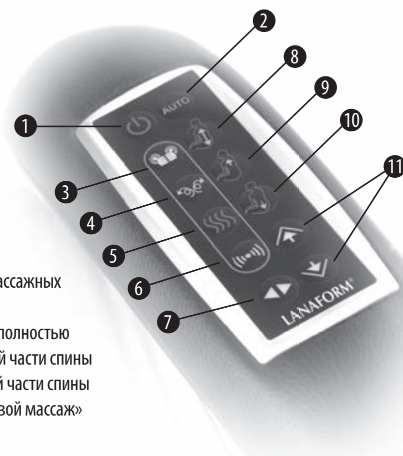
- Данный прибор предназначен для непрофессионального массажа с целью снятия мышечного напряжения. Не используйте данный прибор вместо лечебных процедур, так как он предназначен исключительно для бытового использования.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

1) Характеристики:
4 массажных головки
Шиацу и роликовый массаж
Регулировка массажных головок
1 режим «автомат»
3 массажных зоны (спина полностью,
верхняя часть спины, нижняя часть спины)
1 функция «целевой массаж»
Вибромассаж
Функция «разогрев»
К креслу подключен вытяжной шнур электропитания

2) Описание массажёра OFFICE MASSAGE CHAIR:

Пульт управления::



1. On (Вкл.)/Off (Выкл.)
2. Режим «автомат»
3. Функция «шиацу»
4. Функция «роликовый массаж»
5. Функция «разогрев»
6. «Вибромассаж»
7. Регулировка массажных головок*
8. Массаж спины полностью
9. Массаж верхней части спины
10. Массаж нижней части спины
11. Функция «целевой массаж»

* только функция «роликовый массаж».

ПРИМЕНЕНИЕ МАССАЖЁРА OFFICE MASSAGE CHAIR

С правой стороны к креслу подключен вытяжной шнур электропитания, облегчающий использование массажёра. Подключите шнур питания к электрической розетке. Теперь массажёр OFFICE MASSAGE CHAIR готов к использованию.

On (Вкл.)/Off (Выкл.)
Включение или выключение прибора производится простым нажатием на красную кнопку (см. схему, п. 1).

Спинка:
Режим «автомат» (см. схему, п. 2)
Этот режим представляет собой ряд последовательностей разных видов массажа. Преимущество данной функции в том, что выполняются различные виды массажа.

Ручной режим:
- Вы можете выбирать между двумя видами массажа - шиацу (см. схему, п. 3) и роликовый массаж (см. схему, п. 4) - для чего Вам лишь нужно отрегулировать положение массажных головок (см. схему, п. 7).
- Вы также можете выбрать место, где нужно сделать массаж:

а) Целевой массаж, точная настройка (см. схему, п. 11).
б) Нижняя часть спины (см. схему, п. 10).
в) Верхняя часть спины (см. схему, п. 9).
г) Спина полностью (см. схему, п. 8).

- Функцию «разогрев» можно включить в любой момент (см. схему, п. 5).
Внимание: Если Вы носите такую одежду, как свитер или кофта, Вы можете не почувствовать разогрева.

Сидение:
- Вы также можете воспользоваться вибросиденьем, которое можно включать по желанию (см. схему, п. 6).

УХОД

Хранение
- Массажёр OFFICE MASSAGE CHAIR должен находиться в сухом месте.
- Не допускайте контакта прибора с режущими и колющими предметами, так как они могут порезать или порвать тканевую поверхность.
- Во избежание повреждения электрического кабеля не тяните за него для перемещения кресла.

Чистка
- Прежде чем приступить к чистке, отключите массажёр от сети электропитания и подождите несколько минут.
- Протирайте мягкую часть прибора мягкой слегка влажной губкой.
- Не допускайте контакта кресла с водой и другими жидкостями.
- Не используйте для чистки прибора абразивные средства, щетки или растворители.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ
- Упаковка сделана из безопасных для окружающей среды материалов, которые могут быть переработаны и использованы в качестве вторичного сырья. Картон можно выбрасывать в бак для сбора бумаги. Упаковочная пленка подлежит переработке в местном центре по переработке и утилизации отходов.
- Если прибор больше не используется, утилизируйте его безопасным для окружающей среды способом, соблюдая все действующие предписания.

ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ
LANAFORM® гарантирует отсутствие каких-либо дефектов материала и сборки прибора в течение двух лет с даты его продажи со следующими исключениями.
Гарантия LANAFORM® не распространяется на повреждения в результате обычного износа данного товара. Кроме того, гарантия на данный товар марки LANAFORM® не распространяется на случаи, когда товар пришел в негодность в результате любого ненадлежащего, неправильного или несоответствующего использования, аварии, применения любых неоригинальных принадлежностей, переделки товара или на любые другие не указанные здесь случаи вне контроля LANAFORM®.
LANAFORM® не несет какой-либо ответственности в связи с любыми побочными, косвенными или специальными повреждениями прибора.
Все подразумеваемые гарантии относительно работоспособности товара ограничены двухлетним сроком с даты изначальной покупки товара при условии предоставления копии документа, подтверждающего покупку.
Получив ваш прибор, компания LANAFORM® в зависимости от обстоятельств отремонтирует его или произведет замену деталей, а затем возвратит его вам. Гарантийное обслуживание выполняют только сервисные центры LANAFORM®. Если техническое обслуживание данного товара было выполнено не сервисным центром LANAFORM®, а каким-либо другим лицом, настоящие гарантийные обязательства считаются недействительными.

OFFICE MASSAGE CHAIR
WSTĘP

Bardzo Państwu dziękujemy za wybranie « OFFICE MASSAGE CHAIR » firmy LANAFORM®, urządzenia masującego wysokiej jakości.
« OFFICE MASSAGE CHAIR » to specjalne masujące krzesło biurowe wyposażone w cztery głowice masujące, które pozwolą na zmniejszenie napięcia i bólów oraz zapewnią odpoczynek zmęczonym mięśniom. Wygodny i doskonały w działaniu « OFFICE MASSAGE CHAIR » oferuje Państwu bardzo przyjemny masaż „shiatsu" i „rolling" na całej długości pleców. Urządzenie zostało wyposażone w specjalną funkcję wibrującą dla fotela oraz automatyczną funkcję oferującą zharmonizowaną sekwencję różnych typów masaży. W dodatku działa ono dzięki bardzo łatwemu w obsłudze panelowi sterowniczemu, który jest wbudowany w podłokietnik fotela. Urządzenie « OFFICE MASSAGE CHAIR » może być używane w pracy i w domu...

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA « OFFICE MASSAGE CHAIR » PROSZĘ PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ, SZCZEGÓLNĄ UWAGĘ NALEŻY ZWRÓCIĆ NA KILKA PONIŻSZYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA:

- Urządzenie powinno być używane wyłącznie w celach określonych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Przed skorzystaniem z urządzenia proszę pamiętać o wyjęciu specjalnej saszetki zapobiegającej powstawaniu wilgoci.
- Urzdzenie nie moe byæ uywane przez osoby (w tym równie dzieci) z ograniczeniem fizycznym, sensorycznym lub umysowym, nie posiadajce doœwiadczenia bdŸ wiedzy, chyba e pozostaj one pod opiek i nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeñstwo, która przekazaa im niezbêdne informacje dotyczce prawidowej obsugi urzdzenia. Naley dopilnowaæ, aby dzieci nie wykorzystyway urzdzenia do zabawy.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez firmę LANAFORM® lub nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem.
- Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, wówczas musi on zostać wymieniony na kabel specjalny lub zestaw dostępny u producenta lub u jego przedstawiciela serwisowego.
- Nie należy używać urządzenia, którego wtyczka została uszkodzona, a także jeżeli nie działa prawidłowo, zostało upuszczone na ziemię, uszkodzone lub wpadło do wody. W takim przypadku należy przeprowadzić naprawę urządzenia u dostawcy lub w serwisie po sprzedaży.
- Nie należy przenosić urządzenia, trzymając za przewód zasilania elektrycznego lub używać tego przewodu jako uchwytu.
- Nigdy nie używać pinezek lub innego rodzaju zaczepów metalowych do mocowania urządzenia.
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia lub przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Jeżeli urządzenie wpadło do wody, należy natychmiast wyłączyć je z prądu, przed wyjęciem z wody.
- Podczone do prdu urzdzenie elektryczne nie powinno byæ pozostawiane bez nadzoru. Kiedy urządzenie nie jest używane, należy wyłączyć je z prądu.
- Przewód zasilania powinien znajdowaæ siê w bezpiecznej odlegoœci od gorcych powierzchni.
- Nie należy używać produktu bezpośrednio przed pójściem spać. Masaż ma działanie stymulacyjne, które może powodować trudności z zaśnięciem.
- W żadnym wypadku nie należy używać aparatu do masażu podczas snu.
- Należy uważać, aby do otworów w urządzeniu nie dostawały się żadne ciała obce.
- Nie należy korzystać z urządzenia w pomieszczeniu, w którym został właśnie rozpylony produkt w aerozolu (sprayu) lub w atmosferze o kontrolowanej zawartości tlenu.
- Nie należy używać urządzenia pod kocem lub poduszką. Przegrzanie może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub odniesienie obrażeń.
- Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka proszę się upewnić, że przycisk « ⏻ » jest wyłączony.
- W razie jakichkolwiek dolegliwości zdrowotnych przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia należy zasięgnąć porady lekarskiej.
- W przypadku odczucia bólu podczas korzystania z urządzenia, należy natychmiast je wyłączyć i zasięgnąć porady lekarskiej.
- Urządzenie posiada podgrzewaną powierzchnię. Osoby nie czujące ciepła muszą być ostrożne podczas jego użytkowania.
- Zaleca się korzystanie z urządzenia przez okres nie dłuży niż 15 minut.
- Nie stosować w miejscach opuchniętych lub podrażnionych, a także tam, gdzie wystąpiły jakieś zmiany skórne.
- Niniejszy produkt to aparat do masażu nie przeznaczony do użytku profesjonalnego, służący do łagodzenia bólu mięśni. Urządzenie nie może zastępować zabiegów medycznych, jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

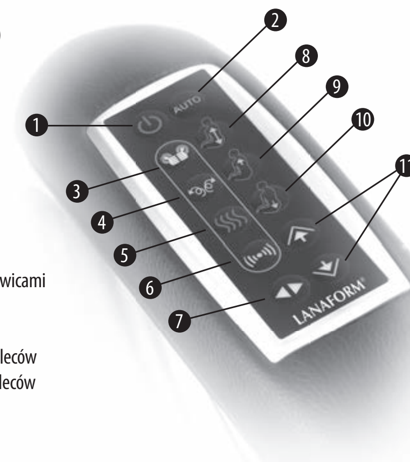
PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1) Charakterystyka :

4 głowice masujące
Masaż „shiatsu" & „rolling"
Ustawić odległości między głowicami masującymi
1 tryb 'auto'
3 strefy masowania (całe plecy, górna część pleców i dolna część pleców)
1 funkcja 'masaż celowany'
« Wibrujący » fotel
Funkcja « rozgrzewająca »
Odłączalny kabel zasilający w bocznej części siedzenia

2) Opis urządzenia « OFFICE MASSAGE CHAIR » :



Pilot sterowania:

1. On/Off
2. Tryb 'auto'
3. Funkcja „shiatsu"
4. Funkcja „rolling"
5. Funkcja « rozgrzewająca »
6. « Wibrujący » fotel
7. Odległość między głowicami masującymi*
8. Masaż całych pleców
9. Masaż górnej części pleców
10. Masaż dolnej części pleców
11. Masaż celowany

* wyłącznie dla funkcji « rolling ».

OPIS URZĄDZENIA « OFFICE MASSAGE CHAIR »

« OFFICE MASSAGE CHAIR » jest używany dzięki odłączalnemu kablowi zasilającemu znajdującemu się po prawej stronie fotela. Należy podłączyć go do gniazdka. Urządzenie « OFFICE MASSAGE CHAIR » jest gotowe do użytku, kiedy zostanie podłączone do prądu.

Wł./Wył.
Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie, wystarczy wcisnąć czerwony przycisk (schemat, punkt 1).

Oparcie:
Tryb 'auto' (schemat, punkt 2)
Tryb polega na określonej sekwencji różnych rodzajów masażu. Funkcja umożliwia proste skorzystanie z bardzo zróżnicowanego masażu.

Tryb ręczny:

- Macie Państwo możliwość wybrać spośród dwóch typów masaży: « shiatsu » (schemat, punkt 3) i « rolling » (schemat, punkt 4), dla których zaleca się ustawienie odległości między głowicami masującymi (schemat, punkt 7).
- Macie Państwo także możliwość wybrania miejsca, które będzie masowane:
  a) Masaż celowany, dokładnie wyznaczone miejsce (schemat, punkt 11).
  b) Dolna część pleców (schemat, punkt 10).
  c) Górna część pleców (schemat, punkt 9).
  d) Całość pleców (schemat, punkt 8).
- Funkcja « rozgrzewająca », która może zostać uruchomiona w dowolnym momencie (schemat, punkt 5).
  Uwaga: Jeśli macie na sobie Państwo sweter lub marynarkę, to możecie nie poczuć ciepła.

Siedzenie:

- Możecie Państwo korzystać także z wibrującego fotela, który może zostać, lub nie, uruchomiony (schemat, punkt 6).

PL

KONSERWACJA

Przechowywanie

- Proszę umieścić « OFFICE MASSAGE CHAIR » w miejscu suchym.
- Unikać kontaktu z ostrymi krawędziami i elementami ostrymi, które mogłyby uszkodzić jego powierzchnię.
- Aby uniknąć jakiejkolwiek możliwości przerwania kabla elektrycznego, nie wolno przesuwać fotela, pociągając za przewód.

Czyszczenie

- Odłączyć masujący fotel z gniazdka i odczekać kilka minut przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Wyczyścić miękką, lekko nawilżoną gąbką.
- Nie pozwolić na kontakt fotela z wodą czy jakąkolwiek inną cieczą.
- Nie używać żrących środków czyszczących, szczotek czy rozpuszczalników.

ZARZĄDZANIE ODPADAMI

- Opakowanie w całości składa się z materiałów niestwarzających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.
- Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi.

GWARANCJA OGRANICZONA

LANAFORM® gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.
Gwarancja LANAFORM® nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM® nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM®.
LANAFORM® nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.
Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.
Po odesłaniu produktu, LANAFORM® przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM®. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM® powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

UREDSKI STOLAC ZA MASAŽU (OFFICE MASSAGE CHAIR)

UVOD

Zahvaljujemo Vam što ste odabrali kvalitetni uredski stolac za masažu tvrtke LANAFORM.
«OFFICE MASSAGE CHAIR» je uredski masažni stolac opremljen opremljena s četiri masažne glave koje omogućuju smanjivanje napetosti, bolova u mišićima i opuštanje umornih mišića. Udoban i usavršen «OFFICE MASSAGE CHAIR» Vam omogućuje veoma veoma ugodnu 'shiatsu' i 'rolling' masažu cijelih leđa. Uređaj je također opremljen vibrirajućom funkcijom za sjedalo i automatskom funkcijom koja vam nudi harmonični niz raznih vrsta masaže. Uređaj radi osim toga pomoću upravljača lakog za rukovanje koji se izravno integrira u naslon sjedala. «OFFICE MASSAGE CHAIR» se može koristiti u uredu, kod kuće,...

MOLIMO PROČITAJTE SVE UPUTE ZA UPORABU UREDSKOG MASAŽNOG STOLCA, A POSEBNO OVE OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE:

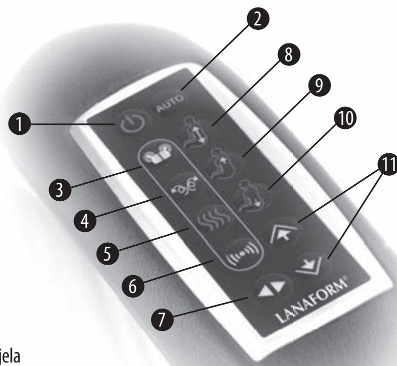
- Ovaj uređaj koristite samo u okviru načina korištenja opisanog u ovom priručniku.
- Prije uporabe uređaja, izvadite vrećicu sa silicijevim dioksidom koja služi za sprječavanje vlage zraka radi zaštite zapakiranih predmeta.
- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujuæi djecu) sa smanjenim fizièkim, senzornim ili metalnim sposobnostima, niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ih je uputila u korištenje uređaja. Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.
- Nemojte koristiti pribor koji ne preporuča tvrtka LANAFORM® ili koji nije isporučen s uređajem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, potrebno je zamijeniti ga posebnim kabelom ili sklopom kojeg možete nabaviti od prodavatelja ili servisne službe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je utičnica oštećena, ako ne radi ispravno, ako je pao na zemlju ili je oštećen, ili je pao u vodu. U tom slučaju uređaj treba pregledati i popraviti dobavljač ili njegov postprodajni servis.
- Ne prenosite aparat noseći ga za električni kabel i ne koristite kabel kao ručku.
- S ovim aparatom nikada ne koristite pribadače ili druge metalne kopče.
- Uvijek iskopčajte uređaj iz struje nakon korištenja ili prije čišćenja.
- Odmah isključite uređaj koji je pao u vodu prije nego ga izvadite.
- Elektrièni uređaj ne smije nikada ostati priključen u struju bez nadzora. Isključite ga iz struje kada ga ne koristite.
- Maknite elektrièni kabel s vruæih površina.
- Ne koristite ovaj proizvod prije odlaska na spavanje. Masaža ima stimulirajuæi uèinak i može Vas razbuditi.
- Nikada ga ne koristite kada ste pospani.
- Nemojte nikada dozvoliti da nešto padne u i nikada ne gurajte predmete u neki njegov otvor.
- Ovaj uređaj nemojte nikada koristiti u prostoriji u kojoj se koriste aerosolni proizvodi (sprejevi) ili u prostoriji u kojoj se regulira kisik.
- Uređaj nemojte koristiti ispod prekrivača ili jastuka. Prevelika toplina može uzrokovati požar, električni udar ili ozlijediti ljude.
- Da biste uređaj isključili iz struje, osigurajte da je tipka « ⏻ » deaktivirana prije nego izvučete utikač iz struje.
- Ako ste zabrinuti za zdravlje, molimo da prije uporabe ovog proizvoda potražite savjet liječnika.
- Ako osjetite bilo kakvu bol tijekom uporabe uređaja, odmah ga prestanite koristiti i potražite savjet liječnika.
- Uređaj ima grijanu površinu. Osobe neosjetljive na toplinu moraju biti oprezne prilikom upotrebljavanja uređaja.
- Preporučujemo da uređaj ne koristite uzastopno duže od 15 minuta.
- Nikada ne koristite ovaj proizvod na natečenom ili upaljenom dijelu tijela ili pak u slučaju kožnih osipa.
- Ovaj proizvod nije profesionalan masažni aparat, a dizajniran je za ublažavanje napetosti mišića. Ne koristite ovaj aparat umjesto medicinske njege jer je namijenjen isključivo u privatne svrhe.

UPUTE ZA KORIŠTENJE

1) Karakteristike:

4 masažne glave
Masaža 'shiatsu' & 'rolling'
Namještanje udaljenosti masažnih glava
1 'automatski' način rada
3 zone masaže (cijela leđa, gornji i donji dio leđa)
1 funkcija 'ciljana masaža'
"Vibrirajući" stolac
Funkcija "grijanja"
Kabel za napajanje s uvlačenjem na boku stolca

2) Opis UREDSKOG MASAŽNOG STOLCA:



Upravljačka komanda:

1. Uključivanje/isključivanje
2. "Automatski" način rada
3. Funkcija "shiatsu"
4. Funkcija "rolling"
5. Funkcija "grijanja"
6. "Vibrirajuće" sjedalo
7. Udaljenost masažnih glava*
8. Masaža cijelih leđa
9. Masaža gornjeg dijela tijela
10. Masaža donjeg dijela tijela
11. Ciljana masaža

* samo za funkciju "rolling".

KORIŠTENJA UREDSKOG MASAŽNOG STOLCA

UREDSKI MASAŽNI STOLAC se koristi pomoću uvlačivog kabela za napajanje smještenog na desnoj strani sjedala. Spojite kabel u utičnicu. Kada «OFFICE MASSAGE CHAIR» spojite u utičnicu, spreman je za uporabu.

Uključivanje/isključivanje:

Uređaj uključujete i isključujete jednostavnim pritiskom na crveni gumb (shema, točka 1).

Naslon:

"Automatski" način rada (shema, točka 2)
Ovaj način rada obuhvaća niz raznih sekvenci masaže. Ova funkcija zanimljiva je s obzirom na razne vrste masaže.

Ručni način rada:

- Možete odabrati između dva tipa masaže, "shiatsu" (shema, točka 3) i "rolling" (shema, točka 4) za koje prema volji možete odabrati udaljenost masažnih glava (shema, točka 7).
- Također postoji mogućnost odabira područja masaže:
  a) Ciljana masaža, precizno područje (shema, točka 11).
  b) Donji dio leđa (shema, točka 10).
  c) Gornji dio leđa (shema, točka 9).
  d) Cijela leđa (shema, točka 8).
- Funkcija "grijanja" može se uključiti u svakom trenutku (shema, točka 5).
  Pozor: Ako nosite odjeću kao što je pulover ili vesta, možda nećete osjetiti toplinu.

Sjedalo:

- Također možete uživati u vibrirajućem stolcu koji možete aktivirati ili ne (shema, točka 6).

ODRŽAVANJE

Spremanje

- Spremite UREDSKI MASAŽNI STOLAC na suho mjesto.
- Izbjegavajte oštre rubove i druge šiljaste predmete koji bi mogli prerezati ili probušiti njegovu površinu.
- Da biste izbjegli pucanje električnog kabela, ne pomičite naslonjač vukući ga za kabel.

Čišćenje

- Odspojite uredski masažni naslonjač iz utičnice i pričajte nekoliko minuta prije nego ga počnete čistiti.
- Čistite ga mekom i lagano navlaženom spužvom.
- Nikada ne dozvoliti da voda ili neka druga tekućina dođu u kontakt s naslonjačem.
- Za čišćenje nemojte koristiti abrazivna sredstva, četke ili otapala.

SAVJETI O UKLANJANJU OTPADA

- Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i mogu se predati u sabirni centar u Vašoj općini kako bi se upotrijebili kao sekundarni materijali. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom i reciklažnom centru u Vašoj općini.
- Kada više nećete upotrebljavati aparat, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama.

OGRANIČENO JAMSTVO

LANAFORM® jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima.
Jamstvo tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ovo jamstvo na ovaj proizvod tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedopuštenih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojim situacijama neovisnim od volje LANAFORM®.
Tvrtka LANAFORM® ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedično ili posebno oštećivanje nastavaka.
Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz predočenje kopije dokaza o kupnji.
Po prijemu, tvrtka LANAFORM® će, ovisno o Vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke LANAFORM®. Bilo kakva radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke LANAFORM® poništava ovo jamstvo.

OFFICE MASSAGE CHAIR

UVOD

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali LANAFORM®-ov "OFFICE MASSAGE CHAIR" (PISARNIŠKI MASAŽNI STOL), aparat za kakovostno masažo. "OFFICE MASSAGE CHAIR" je masažni pisarniški sedež, opremljeno s štirimi masažnimi glavami, ki vam bodo omogočile zmanjšanje napetosti in bolečin v mišicah ter sprostitev utrujenih mišic. Udoben in dovršen « OFFICE MASSAGE CHAIR » vam ponuja zelo prijetno masažo 'shiatsu' in 'rolling' po vsem hrbtu. Ta aparat je poleg tega opremljen z vibracijsko funkcijo za sedež in samodejno funkcijo, ki vam nudi harmonično zaporedje različnih možnosti masaže. Še več, deluje s pomočjo enostavnega upravljalnika, ki je vdelan neposredno v naslonjalo sedeža. "OFFICE MASSAGE CHAIR" lahko uporabljate v pisarni, doma,...

PRED UPORABO "OFFICE MASSAGE CHAIR" PREBERITE CELOTNA NAVODILA, ŠE POSEBEJ TISTA, KI ZADEVAJO OSNOVNO VARNOST:

- Uporabljajte ta aparat samo v mejah načinov uporabe, opisanih v tem priročniku.
- Pred uporabo aparata ne pozabite odstraniti vrečke s siliko, ki varuje pred zračno vlago in ščiti predmete v embalaži.
- Uporaba tega aparata ni predvidena za osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali za neizkušene in nepoučene osebe, razen če uporabljajo aparat pod nadzorom ali po predhodnih navodilih osebe, ki odgovarja za njihovo varnost. Pazite, da se otroci z napravo ne bodo igrali.
- Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne priporoča LANAFORM® ali ki ni bila dobavljena s tem aparatom.
- Če je priložen električni kabel poškodovan, ga morate zamenjati s posebnim kablom ali sklopom, ki je na voljo pri prodajalcu ali serviserju.
- Ne uporabljajte tega aparata, če je poškodovana vtičnica, če ne deluje pravilno, če je padel na tla in se pri tem pokvaril ali še, če je padel v vodo. Dajte zato aparat v pregled in popravilo dobavitelju ali njegovemu poprodajnemu servisu.
- Ne prenašajte tega aparata tako, da ga držite za njegov električni kabel, oz. ne uporabljajte tega kabla kot ročaj.
- Nikoli na tem aparatu ne uporabljajte žebljičkov ali drugih kovinskih predmetov za pritrjevanje.
- Po uporabi in pred čiščenjem aparata ga vedno odklopite z omrežja.
- Če aparat pade v vodo, ga takoj odklopite z omrežja in šele potem rešujte.
- Električni aparat ne sme biti nikoli priklopljen na omrežje brez nadzora. Zato ga odklopite, ko ga ne uporabljate.
- Umaknite električni kabel z vročih površin.
- Ne uporabljajte tega izdelka pred spanjem. Masaža ima vzbujevalni učinek, ki lahko odvrne spanec.
- Nikoli ne uporabljajte tega masažnega aparata med spanjem.
- Nikoli ne pustite, da bi kaj padlo v eno izmed odprtin oziroma nikoli ne vstavljajte vanjo kakšnega predmeta.
- Nikoli ne uporabljajte tega aparata v prostoru, kjer se uporabljajo proizvodi z aerosoli (razpršilci) ali v prostoru, kjer se daje kisik.
- Ne uporabljajte tega aparata pod odejo ali blazino. Prevelika vročina lahko povzroči požar in električni udar ali poškodbe človeka.
- Pred odklopom aparata z omrežja se prepričajte, da je tipka "⏻" zanesljivo izključena, preden izvlečete vtič.
- Če vas skrbi za zdravje, se pred uporabo aparata posvetujte z zdravnikom.
- Če med uporabo aparata občutite kakršnokoli bolečino, takoj prekinite njegovo uporabo in se posvetujte z vašim zdravnikom.
- Izdelek ima ogrevane površine. Osebe, občutljive na vročino, morajo biti previdne pri uporabi izdelka.
- Priporočamo, da tega aparata ne uporabljate več kot 15 minut zapored.
- Nikoli ne uporabljajte tega parata na delu telesa, ki je zatekel, vnet ali ima še kožne izpuščaje.
- Ta izdelek je aparat za neprofesionalno masažo, zasnovan za sprostitev utrujenih mišic. Ne uporabljajte tega aparata kot nadomestilo za medicinsko nego, ker je namenjen samo za družinsko uporabo.

SN

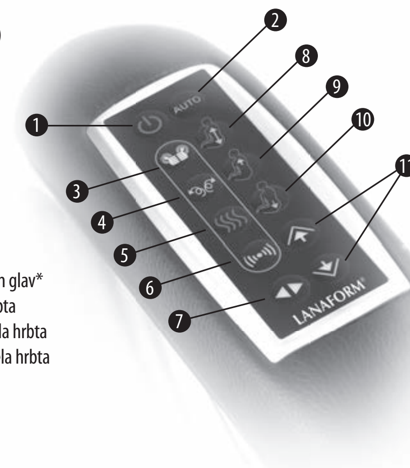
NAČIN UPORABE

1) Značilnosti:

4 masažni glavi
Masaža 'shiatsu' in 'rolling'
Reguliranje oddaljenosti masažnih glav
1 način 'auto' (samodejno)
3 masažna območja (celotni hrbet, zgornji del hrbta in spodnji del hrbta)
1 funkcija 'usmerjena masaža'
»Vibracijski« sedež
« Grelna » funkcija
Uvlečni napajalni kabel ob strani sedeža

2) Opis« OFFICE MASSAGE CHAIR » :

Upravljalnik :



1 On/Off	7 Oddaljenost masažnih glav*
2 Način 'auto'	8 Masaža celotnega hrbta
3 Funkcija « shiatsu »	9 Masaža zgornjega dela hrbta
4 Funkcija « rolling »	10 Masaža spodnjega dela hrbta
5 « Grelna » funkcija	11 Usmerjena masaža
6 « Vibracijski » sedež	

* samo za funkcijo »rolling«.

UPORABA« OFFICE MASSAGE CHAIR »

« OFFICE MASSAGE CHAIR » se uporablja s pomočjo uvlečnega napajalnega kabla ob desni strani sedeža. Priklopite ga v električno vtičnico. Ko je priklopljen na vtičnico, je "OFFICE MASSAGE CHAIR" pripravljen za uporabo.

VKLOP/IZKLOP:
Začetek delovanja aparata sprožite enostavno s pritiskom rdečega gumba (slika, točka 1).

Naslonjalo:
Način 'auto' (slika, točka 2):
Ta način obstaja iz več različnih zaporedij masiranja. Ta funkcija je zanimiva zaradi možnosti spreminjanja masaže.

Ročni način:

- Izbirate lahko med dvema vrstama masaže, »shiatsu« (slika, točka 3) in »rolling« (slika, točka 4), pri kateri lahko regulirate oddaljenost masažnih glav (slika, točka 7).
- Ravno tako imate možnost izbire mesta masaže:
  a) Usmerjena masaža, natančno lociranje (slika, točka 11).
  b) Spodnji del hrbta (slika, točka 10).
  c) Zgornji del hrbta (slika, točka 9).
  d) Ves hrbet (slika, točka 8).
- « Grelno » funkcijo lahko sprožite kadarkoli (slika, točka 5).
  Pozor : Če nosite oblačila, kot sta pulover ali suknjič, je možno, da ne boste čutili toplote.

Sedež:

- Uživate lahko tudi na vibracijskem sedežu, ki ga po želji aktivirate ali pa ne (slika, točka 6).

SN

VZDRŽEVANJE

Hranjenje

- Postavite « OFFICE MASSAGE CHAIR » v suh prostor.
- Izogibajte se polaganju na ostre robove in druge koničaste predmete, ki bi lahko prerezali ali prebodli njegovo površino.
- Da bi preprečili prekinitev električnega kabla, ne premikajte stola z vlečenjem zanj.

Čiščenje

- Odklopite pisarniški masažni stol iz električne vtičnice in počakajte nekaj minut, preden ga začnete čistiti.
- Očistite jo z mehko in rahlo navlaženo krpo.
- Nikoli ne dovolite, da bi prišla voda ali kakšna druga tekočina v stik s stolom.
- Za čiščenje nikoli ne uporabljajte detergentov z ostrimi delci, krtač ali razredčil.

RAVNANJE Z ODPADKI

- Embalaža je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vašem komunalnem centru za sortiranje. Karton lahko odložite v zbiralni zabojnik za papir. Ovojne folije je treba odlagati v vašem komunalnem centru za sortiranje in recikliranje.
- Ko ne boste več uporabljali aparata, ga odstranite na okolju ustrezen način in v skladu z zakonskimi predpisi.

OMEJENA GARANCIJA

LANAFORM® jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.
Garancija LANAFORM® ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM®-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM® ne more vplivati.
LANAFORM® ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične
ali posebne škode.
Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.
Po sprejemu bo LANAFORM® popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM®. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM®, se ta garancija izniči.

SN

OFFICE MASSAGE CHAIR

مقدمة

شكرا لكم على اختياركم الجهاز « OFFICE MASSAGE CHAIR » من LANAFORM®. إنه جهاز تدليك ذو جودة عالية.

يتمثل الجهاز « OFFICE MASSAGE CHAIR » في أريكة مكتبية للتدليك مزودة بأربعة رؤوس تدليك تسمح لكم بالحد من التوترات والألام العضلية وتخفف عن العضلات المتعَبة. « OFFICE MASSAGE CHAIR » جهاز مريح ومتطور ويوفر لكم تدليكا ممتعا للظهر بطريقتي "شياتسو" و"التدوير". هذا الجهاز مزود أيضا بوظيفة اهتزازية في مقعده ووظيفة تلقائية تمنحكم سلسلة متناسقة من مختلف أنواع التدليك التي يوفرها. إضافة إلى ذلك، يتم تشغيله بواسطة أداة للتحكم سهلة الاستعمال ومُدمَجة في مسند الذراع بشكل مباشر. يمكنكم استعمال « OFFICE MASSAGE CHAIR » في المكتب أو في البيت، الخ...

إقرؤوا من فضلكم كل التعليمات قبل استعمال الجهاز « OFFICE MASSAGE CHAIR »، وخاصة هذه التعليمات الأمنية الأساسية:

- لا تستخدموا هذا الجهاز إلا في الإطار الذي تحدده طريقة الاستعمال الموصوفة في هذا الدليل.
- قبل استعمال هذا الجهاز، لا تنسوا أن تنزعوا كيس السيليكا الذي يسمح بمكافحة رطوبة الهواء.
- لم يُصمَّم هذا الجهاز ليُستعمل من طرف أشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة، ولا من طرف أشخاص عديمي التجربة أو المعرفة اللتين تؤهلانهم لذلك، إلا إذا استفادوا من مراقبة شخص مسؤول عن أمنهم أو من تعليمات سابقة تخص استعمال الجهاز يكون قد قدمها لهم. تجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- لا تستخدموا ملحقات لم تنصح بها LANAFORM® أو لم تأت رفقة هذا الجهاز.
- إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب استبداله بسلك كهربائي خاص أو مركب متوفر لدى الصانع أو وكيله.
- لا تستعملوا هذا الجهاز إذا تلف مقبسه الكهربائي، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح، أو إذا سقط على الأرض، أو إذا أصابه تلف أو وقع في الماء. في كل هذه الحالات، خذوه إلى البائع أو إلى مصلحته لما بعد البيع لمعاينته وإصلاحه.
- لا تحملوا هذا الجهاز من حبله الكهربائي لنقله ولا تستخدموا ذلك الحبل كمقبض له.
- افصلوا دائما الجهاز عن التيار الكهربائي بعد استعماله أو قبل تنظيفه.
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصلوه فورا عن التيار الكهربائي قبل أن تحاولوا التقاطه.
- يجب أن لا يُترك أبدا أي جهاز كهربائي موصولا بالتيار دون مراقبة له. افصلوه عن التيار في حالة عدم استخدامه.
- أبعدوا الحبل الكهربائي عن الأسطح الساخنة.
- لاتستعملوا هذا المنتج قبل الذهاب إلى النوم. للتدليك أثر منشط قد يؤخر ساعة النوم.
- لا تستعملوا أبدا جهاز التدليك هذا أثناء نومكم.
- لا تدخلوا أبدا أي شيء في فتحات هذا الجهاز ولا تتركوا أبدا أي شيء يسقط فيها.
- لا تستخدموا أبدا هذا الجهاز في حجرة تستعمل فيها منتجات في بخاخات أو في غرفة فيها تزويد بالأكسجين.
- لا تستعملوا هذا الجهاز تحت بطانية أو وسادة. قد تسبب الحرارة المُفرطة حريقا أو صدمة كهربائية أو جروحا للمُستعمِل.

- لفصل الجهاز عن التيار، تأكدوا من أن الزر « ⏻ » في وضعية إيقاف التشغيل قبل نزع الحبل الكهربائي من المقبس.
- إذا كانت حالتكم الصحية محل انشغالكم، استشيرو االطبيب قبل استعمال هذا الجهاز.
- إذا شعرتم بأي ألم أثناء استعمال هذا الجهاز، توقفوا فورا عن استخدامه واستشيروا الطبيب.
- هذا الجهاز له سطح ساخن. يجب توخي الحذر عند استعمال الجهاز من قبل أشخاص لا يشعرون بالحرارة.
- يُنصح بعدم استعمال هذا الجهاز لمدة تتعدى 15 دقيقة دون انقطاع.
- لا تستعملوا أبدا هذا الجهاز على جزء من الجسم به انتفاخ أو التهاب أو طفح جلدي.
- هذا المنتج جهاز تدليك غير احترافي صُمِّم لتخفيف آلام العضلات المُتعَبة. لا تستعملوه عوضا عن العلاجات الطبية، فهو مُخصص للاستعمال المنزلي فقط.

طريقة الاستعمال

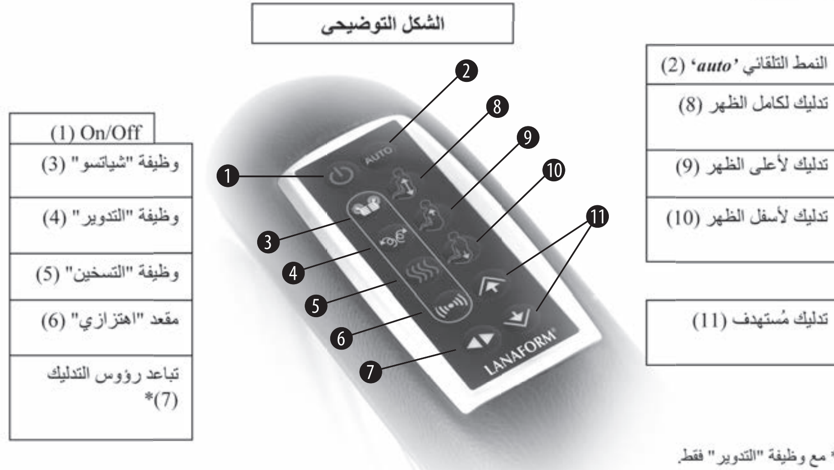
1) <u>خصائص الجهاز:</u>

- 4 رؤوس تدليك
- تدليك ***"شياتسو" و"بالتدوير"***
- ضبط تباعد رؤوس التدليك
- نمط تلقائي ***'auto'***
- 3 مناطق للتدليك (كامل الظهر، أعلى الظهر وأسفله)
- وظيفة ***"تدليك مُستهدف"***
- مقعد "اهتزازي"
- وظيفة "تسخين"
- حبل كهربائي قابل للطي في جانب المقعد

AR

2) أوصاف الجهاز « OFFICE MASSAGE CHAIR »:

أداة التحكم:



* مع وظيفة "التدوير" فقط.

3) طريقة استعمال الجهاز « OFFICE MASSAGE CHAIR »:

يتم تشغيل الجهاز « OFFICE MASSAGE CHAIR » بواسطة حبل كهربائي قابل للطي يوجد في الجانب الأيمن للمقعد. أوصلوا ذلك الحبل بمقبس التيار. يصبح الجهاز « OFFICE MASSAGE CHAIR » جاهزا للاستعمال بعدما يتم توصيله بالمقبس الكهربائي.

➤ On/Off

يتم تشغيل وإيقاف تشغيل الجهاز عن طريق ضغطة بسيطة على الزر الأحمر (الشكل، النقطة 1).

مسند الظهر:

➤ النمط التلقائي ‘auto’ (الشكل، النقطة 2)
يتمثل هذا النمط في سلسلة متتالية من أنواع التدليك المختلفة. هذه الوظيفة مفيدة بتوفيرها تدليكا متنوعا لكم.

➤ النمط اليدوي

- يمكنكم الاختيار بين نوعين من التدليك: تدليك "شياتسو" (الشكل، النقطة 3) والتدليك "بالتدوير" (الشكل، النقطة 4). تستطيعون ضبط تباعد رؤوس التدليك بالنسبة لهذا النوع الأخير (الشكل، النقطة 7).
- كما يمكنكم أيضا اختيار منطقة التدليك:
  أ) تدليك مُستهدف، مَوْضع دقيق (الشكل، النقطة 11).
  ب) أسفل الظهر (الشكل، النقطة 10).
  ج) أعلى الظهر (الشكل، النقطة 9).
  د) كامل الظهر (الشكل، النقطة 8).
- باستطاعتكم تشغيل وظيفة "التسخين" في أي وقت شئتم (الشكل، النقطة 5).

تنبيه: إذا كنتم ترتدون ثيابا مثل قميص سميك أو سترة، من الممكن أن لا تشعروا بالحرارة المنبعثة من الجهاز.

المقعد:

- تستفيدون أيضا من مقعد اهتزازي لكم الحرية في تشغيله أو لا (الشكل، النقطة 6).

صيانة الجهاز

تخزين الجهاز

- خزنوا الجهاز « OFFICE MASSAGE CHAIR » في مكان جاف.
- اجتنبوا ملامسته للحواف القاطعة والأشياء الحادة التي قد تمزق أو تثقب سطحه.
- لاجتناب تقطع الحبل الكهربائي، لا تحركوا الأريكة بشَدِّه إليكم.

تنظيف الجهاز

- افصلوا أريكة التدليك عن المقبس الكهربائي وانتظروا بضع دقائق قبل الشروع في تنظيفها.
- نظفوها بواسطة إسفنجة ناعمة ومبللة قليلا.
- لا تتركوا أبدا الماء أو أي سائل آخر يلامس الأريكة.
- لا تستعملوا أبدا أية منظفات كاشطة أو فراشي أو سوائل مرققة لتنظيفها.

نصائح للتخلص من النفايات:

- تتألف جميع مواد التعبئة من خامات آمنة تماماً على البيئة يمكن إيداعها لدى مركز فرز البلدية الذي تسكنون فيها لكي تستخدم كمواد ثانوية. الورق المقوى يمكن وضعه في حوض لتجميع الورق. أما ورق التغليف فيجب إحالته لمركز الفرز وإعادة التدوير في بلديتكم.
- عند الاستغناء عن الجهاز، يرجى التخلص منه بطريقة لا تضر بالبيئة ووفقاً للتعليمات القانونية.

ضمانة محدودة

تضمن LANAFORM® أن هذا المنتج ليس به أي عيب على مستوى المواد أو التصنيع لمدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقتناء ما عدا في الحالات المبينة أدناه.

لا تشمل ضمانة LANAFORM® الأضرار الناجمة عن التلف العادي للمنتج مع مرور الوقت. كما لا تغطي ضمانة منتج LANAFORM® الأضرار الناجمة عن الاستعمال المفرط أو غير المناسب أو الخاطئ للمنتج أو أي حادث أو تركيب معدات غير مسموح بها أو تعديل المنتج أو الأحداث الأخرى، مهما كانت طبيعتها، التي تكون خارجة عن نطاق LANAFORM®.

لا تتحمل LANAFORM® أية مسئولية في حال تعرض المنتج لأضرار مرتبطة بالملحقات أو أضرار تبعية أو خاصة.
تحدد فترة جميع الضمانات المفهومة ضمنيا المرتبطة بقدرات هذا المنتج بمدة سنتين ابتداء من تاريخ الاقتناء الأول، بشرط تقديم نسخة عن إثبات الشراء.

عند استلام المنتج، تقوم LANAFORM® بتصليحه أو استبداله، حسب الحالة، ثم تعيد إرساله إليك. تنفذ الضمانة فقط بواسطة مركز خدمة LANAFORM®. تلغى هذه الضمانة في حال صيانة المنتج بواسطة جهة أخرى غير مركز خدمة LANAFORM®.

LANAFORM®

SA LANAFORM® NV

Zoning de Cornémont
Rue de la Légende, 55
B-4141 LOUVEIGNÉ
BELGIUM

Tel. +32(0)4 360 92 91
Fax +32(0)4 360 97 23

info@lanaform.com
www.lanaform.com